

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 33 (1971)  
**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA

Rédaction: R. Piller, Brougg

### Table des matières

Semage du maïs avec une semeuse monograine	227	Bacher SA., Reinach	257
Quelques indications concernant l'équipement de semoirs monograines à maïs	235	Bührer Traktorenfabrik AG., Hinwil	couv. 2
L'utilisation de la ficelle agricole synthétique très à la mode	243	Continental, Zurich	226
Tableau des normes employées pour ce calcul et des indemnités à demander pour l'usage de ces matériels	247	Favre Robert, Payerne	222/242/252
Liste des tracteurs agricoles essayés selon le code normalisé de l'OCDE	250	Hämmerli H. & Cie., Nyon	256
La page des nouveautés	253	HARUWY, Romanel	220
Nouvelles des Sections	255	Hürlimann Hans, Wil	219
Bulletin de la FAT 7/71	259	Matra, Zollikofen	221
Aebi & Co. SA., Burgdorf	217	Menzi Harry, Baltenswil	220
Allamand SA., Morges	218/223	Messer Ernst AG., Sissach	258
		Müller A., Bättwil p. Bâle	couv. 1/222/239
		Mutuelle Vaudoise	254
		Ott Frères SA., Worb	256
		Plumettaz SA., Bex	254
		Schilter & Co., Stans	204—241
		Schlegel Walter, Morat	247
		Service Company SA., Dübendorf	couv. 3
		Swissair SA., Genève	224
		UMA, Brougg	couv. 4
		Würgler Hans F., Affoltern a. A.	248—249
		Wyss Hans-Rudolf, Romanel	220

### Liste des annonces

Aebi & Co. SA., Burgdorf	217
Allamand SA., Morges	218/223

Le numéro 8/71 paraîtra le 19 juin 1971

**Dernier jour pour les ordres d'insertion: 21 mai 1971**

Annances Hofmann, 8163 Obersteinmaur ZH, tél. (051) 94 19 22 - 23

### «LE TRACTEUR et la machine agricole»

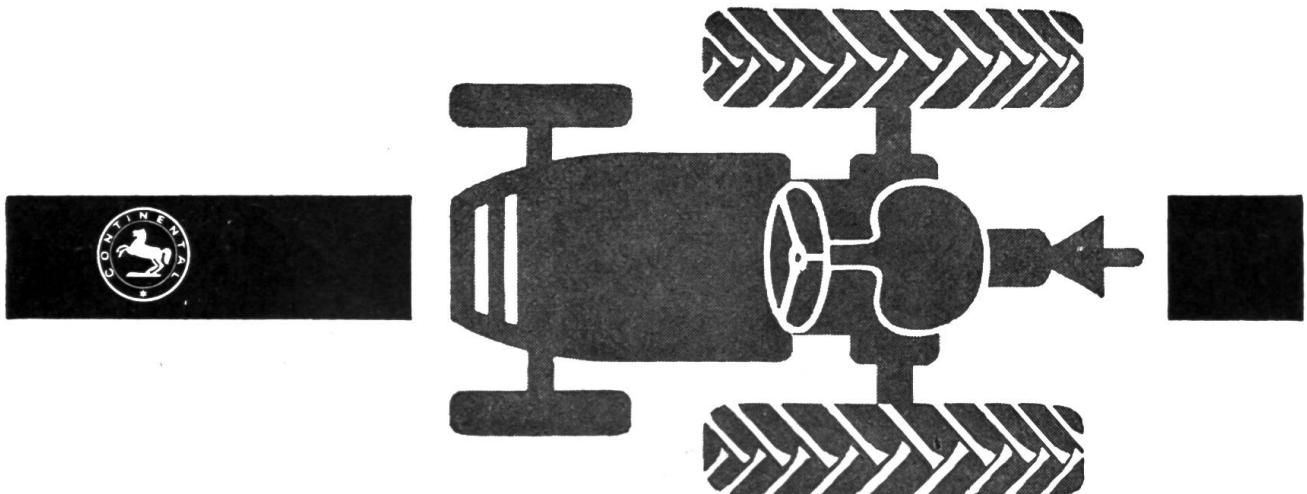
**Administration:** Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture - ASETA, Altenburgerstr. 25, 5200 Brougg/Arg. Case postale 210. Tél. (056) 41 20 22. Compte postal 80 - 32608 (Zurich).

**Régie des annonces:** Annances Hofmann, 8163 Obersteinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 19 22 - 23.

**Prix de l'abonnement:** frs. 13.50 par an      **Gratuit pour les membres de l'Association**      **Parait 15 fois par an**

**Imprimerie et expédition:** Schill & Cie. AG, 6000 Lucerne.

Droits de reproduction réservés



## IL TIRE MIEUX!

Tout spécialement sur terrain lourd, votre tracteur profite de la puissance de traction du pneu Continental AS-Farmer. Car c'est là son point fort. Mais ce n'est pas tout! Vous appréciez son excellent débourrage. Sa stabilité à flanc de coteau. Son étonnante économie à l'usage, même si vous roulez souvent sur route. Oui, le pneu Continental AS-Farmer pour tracteurs agricoles vous facilite réellement le travail et mérite votre entière confiance.



PNEU

**Continental**

**AS-FARMER**

IRE 22